

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

WAT
ASS
LASS?

Zur Vorbereitung auf eventuell kommende Ereignisse: „Weltenbrand“ – szenische Collage des Axensprung Theaters Hamburg, am 5. Januar in der sparte4 in Saarbrücken.

FR, 5.1.

MUSEK

Saarländisches Staatsorchester, unter der Leitung von Stefan Neubert, Werke von Strauss, Suppé und Lehár, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Nikolaj Znaider, avec Aga Mikolaj (soprano), Joel Prieto (ténor), Iurii Samoilov (baryton) et Till von Orlowsky (baryton), œuvres de Kálmán et Strauss, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Le journal d'un disparu, opéra basé sur « Journal d'un disparu » de Leoš Janáček et « Tagebuch » d'Annelies Van Parys, en tchèque, avec s.-t. fr. et all., Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Brothers in Arms, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Black Cat Crossin', rock/blues, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

JJ Gitans, gipsy jazz, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Das Licht im Kasten. Straße? Stadt? Nicht mit mir! Schauspiel von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

The Standard Bearer, play by Stephen Wyatt, with Julian Sands and Neil Dickson, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70 1. www.tnl.lu

Rumpelstilzchen, Stéck vum Ian de Toffoli no de Gebridder Grimm, Regie vun der Myriam Muller, mat Larisa Faber, Fabio Godinho, Elisabet Johannesdottir, Marco Lorenzini, Jean-Paul Maes, Pitt Simon, Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre OFGESOT!

Weltenbrand, szenische Collage des Axensprung Theaters Hamburg über den ersten Weltkrieg, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**

Andrea Belfi **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**

Raw Identities **p. 14**

KINO

Programm **S. 18 - S. 27**

The Party **S. 20**

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

KONTERBONT

wandelBAR, zesumme strécken an heekelen, Mesa, *Esch*, 15h - 18h.

SA, 6.1.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesunge fir Kanner vun 3 bis 5 Joer, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h, 14h + 15h30. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht.

La fête des Rois et la tradition de la galette, atelier familial, Villa Vauban, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 49 00. www.villavauban.lu

Je vois ce que tu ne vois pas, de Nina Kupcyk, avec Eugénie Anselin (comédie) et Adélaïde Ferrière (percussion), pour enfants de 3 à 5 ans, Philharmonie, *Luxembourg*, 14h30 + 16h30. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Color Creations, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Sound-Interpretatiounen, Atelier fir Kanner vu 5 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erwünscht.

MUSEK

La bohème, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ensemble Ad libitum, mit Laurie Dondlinger und Gaëlle Vien (Sopran),



In Erinnerung an Lisa Berg, Nadine Bichler und Carlo Gratias spielt das Ensemble Ad libitum am 6. Januar in der Protestantischen Kirche Werke von Bach, Carissimi und Corelli.

Jean-Paul Hansen (Barockoboe), Anne Clement (Gambe), Ria Lucas (Blockflöte) und Rosch Mirkes (Orgel), Werke unter anderen von Bach, Carissimi und Corelli, Protestantische Kirche, *Luxembourg*, 20h.
In Erinnerung an Lisa Berg, Nadine Bichler und Carlo Gratias.

Olivier Py chante les premiers adieux de Miss Knife, spectacle travesti de chanson, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Luxembourg Wind Orchestra, sous la direction de Philippe Noesen, œuvres entre autres de Strauss, Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Harmonie municipale d'Echternach, sous la direction de Daniel Heuschen, œuvres de Gorb et Navarro, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Brothers in Arms, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Pink Elephant, improvisation libre, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

Bezahlt wird nicht, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.

Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

COVER Viel gut essen, von Sibylle Berg, inszeniert von Anne Simon, mit Nickel Bösenberg, Pitt Simon und Marly Marques, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Jenseits von Fukuyama, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Zwou Läichen am Keller, vun der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*, 20h. Reservatioun: Tél. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu



102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sunday
07.01.2018
14:00 - 16:00

Vuur

"It's like I'm searching for contradictions," Anneke says of splitting her focus in two. "I want the heavy to be really heavy, and the soft acoustic stuff that I can do can be almost silent and inward. I'm trying to find those outer limits. I'm still writing and collaborating with different people, so VUUR's style is still kind of different from The Gathering and The Gentle Storm. You could say VUUR's music has the melancholy of The Gathering and certain elements from The Gentle Storm, but it's darker with fewer folk elements. It's still melodic and warm, but heavy."

Progressive metal from the Netherlands - Interview in "Der Daiwel steet virun der Dir"

EVENT



L'homme aux
moustaches sera
derrière les fûts.

MUSIQUE EXPÉRIMENTALE

Coups bien placés

Luc Caregari

Pour l'année 2018, les Rotondes continuent leur programmation musicale éclectique et courageuse. Le premier rendez-vous de l'année est consacré à Andrea Belfi.

Tandis que la programmation musicale d'autres institutions étatiques ressemble de plus en plus à une informe masse commerciale – on n'a qu'à regarder celle de la Rockhal, qui est une insulte à tout amoureux de la musique actuelle, tant elle suit les groupes commerciaux et les « big acts » faisant tinter les caisses –, les Rotondes continuent de tracer leur route parmi les rares vaillants chevaliers de la découverte.

Premier invité de la nouvelle année donc : Andrea Belfi. Le nom ne vous dit probablement rien, comme à l'auteur de ces lignes avant de découvrir son œuvre. Né en 1979, Belfi a commencé très tôt à s'intéresser à la percussion. D'abord dans des groupes de punk locaux, comme il se doit. Puis, vers le début du nouveau millénaire, il se

tourne vers la musique expérimentale. Une musique très prisée dans les métropoles du Nord italien, comme l'ont montré par exemple les Romains de Zu – un des groupes phares de la scène.

Mais là où ces derniers misent sur des dissonances assez violentes et des structures issues du free jazz, Belfi met en avant des textures savamment étudiées à l'avance. Même si cela semble être de l'improvisation, les travaux de Belfi sont dépendants d'un sampler et doivent donc être joués précisément – l'électronique ne pardonne pas, et n'improvise pas non plus. Enfin, pas encore.

Toute cette expérience, Belfi l'a acquise en collaborant au fil des ans avec des artistes renommés de l'underground américain. Parmi eux, Carla Bozulic, ex-meneuse des Geraldine Fibbers, une figure du mouvement « alt folk » qui a de nombreuses flèches à son arc et qui est à l'origine de maintes collaborations fructueuses de musiciens provenant d'horizons

très différents. L'artiste le plus connu de sa longue liste reste cependant Mike Watt. Un des hommes de l'ombre du rock indé américain, Watt a été à l'origine de groupes mythiques comme Minutemen, Dos ou Firehose. Et de plus, il est considéré comme un des bassistes de post-punk ayant le plus d'influence sur sa génération.

Récemment, Belfi s'est aussi fait remarquer comme membre du trio Nonkeen, mené par l'Allemand Niels Frahm. Fort de cet apprentissage, il s'est mis à voler de ses propres ailes. Pas plus tard que l'année dernière, il a signé sur le label londonien Float et a présenté son premier album solo, « Ore », au public de la capitale britannique le 30 octobre dernier.

Sur scène, l'artiste se concentre avant tout sur son instrument principal, la batterie – avec une préférence nette pour le fabricant finlandais Saari. Comme pas mal de performeurs dans son genre, l'élément percussif joué à la main est au centre de la créa-

tion d'Andrea Belfi. S'y ajoutent des nappes électroniques issues de diverses sources, comme des synthétiseurs ou des samplers. À noter que l'utilisation de l'ordinateur portable ne semble pas être de mise pour le musicien – ce qui évite qu'on puisse lui reprocher de ne pas jouer en live tout ce qu'on entend.

La musique d'Andrea Belfi est un mélange envoûtant, qui surprend autant par ses rythmes aussi complexes que flottants et les instruments savamment utilisés – à aucun moment l'auditeur ne ressent de sensation de saturation –, ce qui la rend très agréable à l'écoute. Si vous voulez passer un bon moment hors de l'univers commercial, filez aux Rotondes !

Aux Rotondes le 27 janvier.

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

Die Zwerge live, atmosphärische Live-Performance mit Johannes Steck und Corvus Corax, Theater Trier, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

SO, 7.1.

JUNIOR

Un4gettable Clarinet Quartet, Neijoersconcert fir Kanner vu 7 Joer un, conservatoire de musique, Esch, 10h. Tel. 54 97 25. www.esch.lu/culture/conservatoire

Ech gesinn eppes, wat s du net gesäis, vun der Nina Kupcyk, mat Eugénie Anselin (Schauspill) an Adélaïde Ferrière (Percussioun), fir Kanner vun 3 bis 5 Joer, Philharmonie, Luxembourg, 10h30, 14h30 + 16h30. Tel. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

De Momo, vum Pascal Dusapin, inszenéiert vum Lionel Ménard, mat Jules Werner, Maria del Pilar Bianco Iglesias an den United Instruments of Lucilin, fir Kanner vu 4 bis 7 Joer, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 11h + 16h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

MUSEK

4. Kammerkonzert, mit Christine Christianus (Violine), Inna Maslova (Violine), Johannes Baumann (Viola), Adrian Janke (Violoncello) und Tatevik Mokatsian (Klavier), Werke unter anderen von Fuchs und Franck, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Concert de Nouvel An, avec Michel et Paul Mootz (percussion), Jean et Gary Muller (piano), Pierre Kremer et Roman Zarembo (trompette), Lucie Krysatis (cor), Patrick Krysatis (tuba) et Sergei Khmielewskoi (trombone), conservatoire, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

K-Pax Blues Band, tribute to Stevie Ray Vaughan, ferme de la Madelonne, Gouvvy (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.gouvvy.eu



Miraculeuse multiplication de chanteurs : de trois, ils sont devenus « The 12 Tenors », et ils se produiront au conservatoire de la capitale les 8 et 9 janvier.

Harmonie municipale d'Echternach, sous la direction de Daniel Heuschen, œuvres de Gorb et Navarro, Trifolion, Echternach, 16h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Olivier Py chante les premiers adieux de Miss Knife, spectacle travesti de chanson, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Ensemble à plectre municipal d'Esch-sur-Alzette et la Jeunesse mandoloniste d'Hagondange, sous la direction de Juan Carlos Muñoz et François Brochet, église Saint-Joseph, Esch, 17h.

Muttis Kinder, A cappella, Cube 521, Marnach, 18h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Estro armonico avec les chorales Uelzecht et Prélude, sous la direction de Jeff Speres, œuvres de Verdi, Wagner, Mascagny et Tchaïkovsky, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

THEATER

COVER Viel gut essen, von Sibylle Berg, inszeniert von Anne Simon, mit Nickel Bösenberg, Pitt Simon und Marly Marques, Kulturhaus Niederanven, Niederanven, 17h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Dornröschen, Choreographie von Stijn Celis zur Musik von Tchaikowsky, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Hieronymus und der Meister sind auch da, Tanzstück von Susanne Linke, Theater Trier, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Zwou Läichen am Keller, vum der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, Oberkorn, 18h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu

Jemand zuhause, Open Stage, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

Rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 47 96 45 00. www.citymuseum.lu

Winnetou, ein Live-Hörspiel nach Karl May von Eike Hannemann, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

MO, 8.1.

MUSEK

The 12 Tenors, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

KONTERBONT

Créatif, workshop pour adolescents et jeunes adultes entre 12 et 30 ans, Kulturfabrik, Esch, 16h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu Inscription obligatoire. Org. Service de la jeunesse d'Esch-sur-Alzette.

DI, 9.1.

KONFERENZ

Familles joyeuses - comment gérer la vie familiale au quotidien ? Soirée de discussion avec Sandra Rendall et Alfred Groff, maison Schauwenburg, Bertrange, 19h. Org. Société luxembourgeoise de psychologie MTK.

MUSEK

La bohème, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

The 12 Tenors, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Dirty Dancing, Musical von Eleanor Bergstein, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

ERAUSGEPICKT



Comment utiliser un appareil GPS pour les randonnées ?

Comment un appareil GPS fonctionne-t-il pour randonneurs, cyclistes et géocachers ? Comment télécharger les randonnées enregistrées ? Quel outil et logiciel faut-il choisir pour ses besoins ? Pour répondre à toutes ces questions, un séminaire est organisé **dimanche 21 janvier de 10h à 17h à l'auberge de jeunesse à Luxembourg-Pfaffenthal**. Un expert des auberges de jeunesse luxembourgeoises explique les fonctions de base en théorie et en pratique. Contrairement à la navigation en voiture, la manipulation de ces dispositifs, spécialement conçus pour des activités de plein air, nécessite une planification minutieuse, étant donné que le randonneur envisage rarement la route la plus rapide de A à B. Bien au contraire, lui et le cycliste choisissent l'itinéraire le plus attrayant et convenable. Un autre atout est qu'on peut enregistrer le circuit parcouru pour ensuite le télécharger et revoir sur l'ordinateur. Outre la planification des randonnées sur l'ordinateur et une introduction à l'utilisation des cartes topographiques, l'expert donne un aperçu sur les appareils et logiciels existants. Pour pouvoir participer au cours, des connaissances en informatique (ordinateur) sont requises. Comme le nombre de participants est limité, une **inscription préalable est nécessaire (de préférence jusqu'au 14 janvier)**. Langue du cours : luxembourgeoise ; prix par personne : 64 € (réduction pour les détenteurs d'une carte de membre des auberges). Les frais de participation, le déjeuner et les pauses café sont inclus dans le prix. Informations et réservations : Les auberges de jeunesse luxembourgeoises asbl. Centrale administrative : T. (+352) 26 27 66 200 animation@youthhostels.lu, www.youthhostels.lu

Dudelange aux couleurs de l'Afrique de l'Ouest 2018

Lolamba asbl propose de s'embarquer dans une découverte des richesses culturelles de l'Afrique avec une panoplie d'ateliers « découverte », cours hebdomadaires et ministages autour des richesses culturelles de l'Afrique de l'Ouest. C'est parti dès ce **samedi 6 janvier avec des ateliers découverte gratuits** pour les curieux et curieuses qui hésitent, mais qui aimeraient bien une fois essayer de jouer du djembé, de battre les dununs ou de s'initier aux danses de l'Afrique de l'Ouest avec au programme : à 14h Elion Gilbert pour un atelier « djembé & dununs », 15h15 Émilie Dietrich Benchetto accompagnée de percussionnistes en live avec l'atelier « danse africaine » et à 16h30 Momo Benchetto pour les amateurs de batterie avec un atelier « dununs en batterie ». **La semaine du 8 janvier, les cours hebdomadaires proposés**



par Lolamba asbl à Dudelange reprendront avec : lundi à 19h « djembé & dununs » niveau débutant avec Elion Gilbert, lundi à 20h30 « djembé & dununs » niveau intermédiaire avec Elion Gilbert, jeudi à 19h « danses de l'Afrique de l'Ouest » tous niveaux avec Émilie Dietrich Benchetto accompagnée par des musiciens en live, jeudi à 20h45 « percus danse intensifs » avec Momo Benchetto pour des percussionnistes ayant une pratique régulière au djembé & dununs et s'intéressant à travailler la relation entre la percussion et la danse. En plus, pour ceux qui préfèrent goûter ponctuellement aux richesses culturelles et musicales de l'Afrique de l'Ouest des **ministages d'initiation sont proposés les samedis 27 janvier et 17 mars**. Toutes les activités s'adressent à un public âgé de 10 ans au moins sans aucune limite vers le haut.

Pour toutes informations supplémentaires :

lolamba.asbl@gmail.com ou www.lolamba.lu

Grand H

« Grand H(umanité) » est un **documentaire réunissant les parties prenantes de la migration forcée au Luxembourg** : demandeur-se d'asile/réfugié-e/ bénévole/membre de la société civile/avocat-e/fonctionnaire/politique. À chacun (environ 10 à 15 intervenant-e-s), l'équipe propose de livrer à vif ses sentiments, ses expériences - belles ou douloureuses - en aparté et dans un studio de fortune. En toute honnêteté et sans fard. À chacun-e de livrer sa colère, son indignation, son émerveillement (oui, car les belles histoires existent aussi), ses peurs, ses limites, ses espoirs, ses échecs, ses fulgurances. Ces séquences intimes seront ensuite juxtaposées en un film choral de 40 minutes. Sans jugement. Deux ans après ce qu'on appelle « l'afflux massif de réfugiés » en Europe, il n'est pas possible de résumer quoi que ce soit tant la thématique est kaléidoscopique et complexe. En ce qui concerne la migration forcée, il n'y a pas une vérité, mais autant de vérités que d'êtres humains impliqués,

Being human is given.
But keeping our humanity
is a choice.

inhisthoughts

de d'histoires individuelles. Pour les un-e-s, l'arrivée en Europe a marqué un nouveau début qui s'annonce positif, pour les autres, c'est le parcours du combattant même après l'obtention des papiers. Certain-e-s se voient refuser le statut de protection internationale et là, c'est le déchirement. Pour les citoyen-ne-s engagé-e-s - les résistant-e-s -, le chemin parcouru est marqué d'un élan remarquable, mais quelles sont leurs blessures, leurs déceptions par rapport au système souvent ressenti comme profondément injuste et violent ? Comment vivent-ils ceci ? Pourquoi s'engagent-ils ? Nous sommes nombreux à chercher l'humanité dans ce système, chacun à sa manière. Deux ans après le début de la campagne de sensibilisation « l'm not a refugee », on plane dans la confusion. Comment concilier une politique migratoire « rationnelle » et l'humanité ? Les professionnel-le-s (avocat-e-s, fonctionnaires) aussi passent par différents stades d'incompréhension, de lutte, de désignation. Pour les politiques, et notamment le ministre des Affaires étrangères Jean Asselborn qui a accepté de se livrer, cette « crise » constitue un défi quasi impossible à remporter : face à une opinion publique très souvent défavorable à l'accueil des migrant-e-s, face à la montée des nationalismes, à l'éclatement de l'UE, face aux critères d'obtention de la protection internationale relatifs à la convention de Genève excluant quasi de fait les réfugiés « structurels, économiques », comment naviguer en maintenant l'humanité en Europe, au Luxembourg ? Le film pose ces questions. Auteure-réalisatrice : Frédérique Buck, caméra : Matic Zorman. Le film est destiné à une diffusion grand public en ligne sur les réseaux sociaux.

Pour soutenir la réalisation de ce film :

<https://www.kickstarter.com/projects/160246552/grand-h>

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois :
« Côte rocheuse avec un phare et une épave de navire » de Claude Joseph Vernet, exploration et analyse détaillée d'une œuvre d'art, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
 Langue : L/D.

Code & Art Stammdösch, codage créatif, plus particulièrement dans les langages Processing ou p5.js, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Word in Progress, soirée lecture avec Ian De Toffoli, Tom Nisse et Athanase Popov, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

MI, 10.1.

KONFERENZ

Eigentümer unbekannt. Auf den Spuren des Fremdbesitzes in der Berliner Antikensammlung,

mit Laura Puritani, Schlosskirche, *Saarbrücken (D)*, 18h. Im Rahmen der Konferenzreihe „Herkunft ungewiss? Kunstwerke und ihre Besitzergeschichte“. Org. Stiftung Saarländischer Kulturbesitz und Institut für Kunstgeschichte der Universität des Saarlandes.

„Regentinnen hören auf, Frauen zu seyn, sobald sie den Thron besteigen“: Marie Theresia und die Ordnung der Geschlechter, mit Barbara Stollberg-Rilinger, Universität du Luxembourg, Maison des sciences humaines, *Esch*, 18h30. www.uni.lu

Bezüge zu Gott, Gesprächsrunde mit Gerhard Beestemöller, Alexander Grodensky, Jean Leyder und André Hoffmann, Universität du Luxembourg, campus Limpertsberg, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 19h. Tel. 46 66 44 60 00. www.uni.lu
 Im Rahmen der Vortragsreihe „Die Gretchenfrage: 'Sag, wie hast du's mit der Religion' - mit Gott?“.

MUSEK

Pop Rock am Cape, combos et élèves du département « musique actuelle »



Die letzte Konferenz im Rahmen der Ausstellung „Hans Hofmann. Creation in Form and Color“: Friedrich Meschede konferiert am 11. Januar über „Die Aneignung der Moderne: Hans Hofmann - Michel Majerus“ im Musée national d'histoire et d'art.

du conservatoire du Nord, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Sol Gabetta et Bertrand Chamayou, récital de violoncelle et piano, œuvres de Schumann, Britten et Brahms, avant le concert : conférence avec Martin Möller à 19h15, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Wishbone Ash, rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

The Best of Musicals, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Dirty Dancing, Musical von Eleanor Bergstein, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Die Dreigroschenoper, Schauspiel von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Les tableaux et leur histoire, un regard particulier sur les peintures exposées au musée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
 Langue : L/D.

Gesellschaftsspiller, Oekosoph Pafendall, *Luxembourg*, 19h. www.meco.lu

Heute ist leider schlecht - Beschwerden ans Leben, Lesung mit Ronja von Rönne, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Der Fall René Deltgen, gelesen von Ulrich Kuhlmann, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

DO, 11.1.

JUNIOR

Les tapis magiques, visite pour familles avec enfants de moins de 3 ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 47 96 49 00. www.villavauban.lu
 Inscription obligatoire. Langue : L/D.

Poids-Plumes, spectacle visuel et sonore avec la cie Ouïe/Dire, pour enfants à partir de 2 ans, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

Aneignung der Moderne: Hans Hofmann - Michel Majerus, mit Friedrich Meschede, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Event photography, avec Claude Piscitelli, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h30. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu
 Inscription obligatoire : culturel@differdange.lu

Afëierung an d'Weltreliounen: Juddentum, mat der Danielle Schmidt, Université du Luxembourg, campus Limpertsberg, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 46 66 44 60 00. www.uni.lu

Pour celles et ceux qui sont nés avant les « millenials » et qui seraient empreints de nostalgie : le musical « Dirty Dancing » sera à la Rockhal du 9 au 14 janvier.



WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.



Un peu de flamenco qui donne de l'appétit : « Tomatito y grupo », le 13 janvier à la Philharmonie.

« **Les pépites** », projection du documentaire de Xavier de Lauzanne (F 2016. 88'. V.o.) suivie d'une discussion thématique avec Ana-Luisa Carrilho, Le Paris, *Bettembourg*, 20h. www.kannerschlass.lu/eltereschoul Org. École des parents Janusz Korczak.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Frank Peter Zimmermann (violin), œuvres de Strauss, Hindemith et Wagner, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Reset - Day 1, improvisations de jazz, avec Veronika Harcsa (chant), Jan Brauer (electronics), Aïrelle Besson (trompette), Tineke Postma (saxophone), Myrddin De Cauter (guitare, clarinette), Daniel Herskedal (tuba), Luzia von Wyl (piano, composition) et Pit Dahm (batterie), brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriawenzel.lu

Émile Parisien et Joachim Kühn, récital de saxophone et piano, avant le concert : artist talk entre les musiciens et Francisco Sassetti à 19h45 (GB), Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Concerto Köln, avec Shunske Sato (violin), œuvres de Vivaldi et Avison, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Dirty Dancing, Musical von Eleanor Bergstein, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Greg Lamy Quartet, CD-Release, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03. www.trinitaires-bam.fr

Jan Bauer, jazz, Konrad Cafe & Bar, *Luxembourg*, 22h30. Tél. 26 20 18 94. facebook.com/Konradcafe Dans le cadre du festival Reset.

THEATER

La fiesta, chorégraphie d'Israel Galván, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Réversible, avec la cie Les 7 doigts, Nord Est Théâtre, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Comme une chanson populaire, de Bertrand Sinapi, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « Côte rocheuse avec un phare et une épave de navire » de **Claude Joseph Vernet**, exploration et analyse détaillée d'une œuvre d'art, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Langue : L/D.

Eiser Soen: en Ausfluch an d'Soëwelt vu Lëtzebuerg an de Grenze vu 1659, Buchvirstellung a Liesung mam Mil Goerens, Ettelbrécker Bibliothéik, *Ettelbrück*, 19h30. Tél. 26 81 15 32. www.ettel-biblio.lu

Vor der Morgenröte, Vorführung des Films von Maria Schrader (D/A/F 2015. Mit Josef Hader, Barbara Sukowa, Aenne Schwarz. 106'. O-Ton), mit einführendem Vortrag von Klemens Renoldner, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Im Rahmen des Literaturzyklus „Focus Stefan Zweig“. Org. Institut Pierre Werner.

FR, 12.1.

JUNIOR

2e2M Circus ! Avec l'ensemble 2e2M et la cie Pré-o-Coupé, Arsenal, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

KONFERENZ

Anekdote vun engem Gerontolog, mam Dr. René Dondelinger, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 51-33. www.cerclecite.lu

MUSEK

Thorsten Pech a Jean-Luc Wietor, Uergel- a Corconcert, Wierker ënnen aneren vu Strauss, Haydn a Saint-Saëns, Porkierch, *Clervaux*, 19h30.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Frank Peter Zimmermann (violin), œuvres de Strauss, Hindemith, Schumann et Bartók, avant le concert : conférence de Tatjana Mehner « Kammermusik für die große Bühne » à 19h30, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Sven Garrecht & Band, Pop/Chanson, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Reset - Day 2, improvisations de jazz, Veronika Harcsa (chant), Jan Brauer (electronics), Aïrelle Besson (trompette), Tineke Postma (saxophone), Myrddin De Cauter (guitare, clarinette), Daniel Herskedal (tuba), Luzia von Wyl (piano, composition) et Pit Dahm (batterie), Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Orchestre d'harmonie junior du conservatoire, sous la direction de Jean Thill, œuvre entre autres de Longfield, Holst et Shore, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Dirty Dancing, Musical von Eleanor Bergstein, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Mr Cover, covers, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Wishbone Ash, Rock, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57. www.duksaal.com

THEATER

Patrick's Tricks, von Kristo Šagor, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Wir sind die Guten, Schauspiel von Mark Ravenhill, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Plakeg a mat vill Gejälz,
mat Tri2Pattes, Festsall, *Grosbous*,
20h. Reservatioun: Tel. 671 22 22 24
oder www.schankemaennchen.lu

Die Antigone des Sophokles,
von Bertolt Brecht, inszeniert von
Bernhard M. Eusterschulte,
mit Nickel Bösenberg, Dana Borteanu,
Steffen Gagloff, Pascale Noé Adam,
Olga Török, Oana Vidoni und
Germain Wagner, Théâtre national
du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 26 44 12 70 1. www.tnl.lu

La fiesta, chorégraphie d'Israel
Galván, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.
www.lestheatres.lu

Gschirr & Bschteck,
Tanz-Performance mit dem Ensemble
BewegGrund Trier, Tufa, *Trier (D)*,
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
www.beweggrund.net,
www.danceability.de

Réversible, avec la cie Les 7 doigts,
Nord Est Théâtre, *Thionville (F)*,
20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.
www.nest-theatre.fr

Comme une chanson populaire,
de Bertrand Sinapi, Opéra-
Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*,
20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

**Ex(s)ilium or down the Rabbit
Hole ...**, chorégraphie de
Sylvia Camarda, Théâtre d'Esch,
Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10.
www.esch.lu/culture/theatre

Verino, humour, La Passerelle,
Florange, 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.
www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

wandelBAR, zesumme strécken an
heekelen, Mesa, *Esch*, 15h - 18h.

SA, 13.1.

JUNIOR

Kleng awer oho, Liesung mat der
Betsy Dentzer, Mierscher Kulturhaus,
Mersch, 11h. Tel. 26 32 43 1.
www.kulturhaus.lu

Formes et couleurs, atelier pour
enfants de 4 à 12 ans, Musée national

d'histoire et d'art, *Luxembourg*,
14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Casino Incaos, atelier pour enfants
de 5 à 12 ans, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

Poids-Plumes, spectacle visuel
et sonore avec la cie Ouïe/Dire,
pour enfants à partir de 2 ans,
Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Dirty Dancing, Musical von Eleanor
Bergstein, Rockhal, *Esch*, 15h.
Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Blues Brothers, Musical von
Matthias Straub, nach dem Film
von John Landis, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Thorsten Pech a Jean-Luc Wietor,
Uergel- a Corconcert, Wierker ënnen
aneren vu Strauss, Haydn a Saint-
Saëns, église, *Bascharage*, 19h30.

**Harmonie, Jugendmusek a Mini-
Musek Gemeng Mamer,** ënnert der
Leedung vu Stefan Weber, Kati Pickar
a Patrick Wilhelm, Kinneksbond,
Mamer, 20h. Tel. 26 39 5-100.
www.kinneksbond.lu

Tomatito y grupo, flamenco,
Philharmonie, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Reset - Day 3, improvisations
de jazz, avec Veronika Harcsa
(chant), Jan Brauer (electronics),
Airelle Besson (trompette), Tineke
Postma (saxophone), Myrddin
De Cauter (guitare, clarinette),
Daniel Herskedal (tuba), Luzia von
Wyl (piano, composition) et Pit
Dahm (batterie), brasserie Wenzel,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-5.
www.brasseriwenzel.lu

Franco Fagioli et Il pomo d'oro,
récital Haendel, Arsenal, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00.
www.arsenal-metz.fr

Harmonie municipale de Dudelange,
sous la direction de Sascha Leufgen,
avec Felix Bentz (chant), Bea Picard
(vibraphone), Cathy Morizet (flûte) et
Sheila Pigeon (accordéon), œuvres
entre autres de Chostakowitch, Reed
et Piazzolla, centre culturel régional
opderschmelz, *Dudelange*, 20h.
Tél. 51 61 21 811. www.opderschmelz.lu

In „Patrick's Tricks“ versucht der elfjährige Patrick Kniffe zu finden, seinem ungeborenen
behinderten Bruder den Einstieg ins Leben zu vereinfachen: am 12. Januar im Theater Trier.



Mr Cover, covers, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30.
Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Roger, tribute to Roger Cicero,
Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h.
Tel. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

PARTY/BAL

Glam Rock Contest, Rock Solid,
Luxembourg, 21h.

THEATER

Rumpelstilzchen, Stéck vum
Ian de Toffoli no de Gebrüder Grimm,
Regie vun der Myriam Muller,
mat Larisa Faber, Fabio Godinho,
Elisabet Johannesdottir, Marco
Lorenzini, Jean-Paul Maes, Pitt Simon,
Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 19h. Tel. 26 81 26 81.
www.cape.lu

Don Carlos, von Friedrich Schiller,
inszeniert von Alexander
May, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Roland Grundheber, Comedy, Tufa,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

For you my love! Tanztheater von
Johanna Richter, Cube 521, *Marnach*,
20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

**Ex(s)ilium or down the Rabbit
Hole ...**, chorégraphie de
Sylvia Camarda, Théâtre d'Esch,
Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10.
www.esch.lu/culture/theatre

Théâtre d'improvisation,
centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu
Org. Pôle impro Luxembourg.

KONTERBONT

Luxembourg City Photowalk,
rendez-vous au rond-point Schuman,
Luxembourg, 9h.
Inscription obligatoire :
www.paulkriplerphotography.com

SO, 14.1.

JUNIOR

Die Fürchterlichen Fünf,
musikalisches Theater für Kinder
ab 6 Jahren, Rotondes, *Luxembourg*,
10h30. Tel. 26 62 20 07.

WAT ASS LASS | 05.01. - 14.01.

www.rotondes.lu

Org. Kulturhaus Niederaanven und Rotondes.

Haxpaxmax, Erzielsonndeg mat der Betsy Dentzer, fir Kanner vu 4 Joer un, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Das Rätsel der gestohlenen Stimmen, interaktives Schauspiel für Kinder von Alan Ayckbourn, Theater Trier, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Hänsel und Gretel, musikalisches Märchen frei nach der Kinderoper von Engelbert Humperdinck, für Kinder ab 5 Jahren, Tufa, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Poids-Plumes, spectacle visuel et sonore avec la cie Ouïe/Dire, pour enfants à partir de 2 ans, Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Atelier parents-enfants sur tablettes tactiles, à partir de 5 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

Wéi gudd, datt kee weess ... Déi nei Adaptatioun vum „Rumpelstilzchen“ ass den 13. an den 14. Januar am Cape Ettelbréck.



KONFERENZ

Suppenküche, Diskussionsrunde zum Thema „Gender“, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Der Luxemburger Pavillon in Shanghai, nach der World Expo, mit Christian Grün, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 19h. www.valentiny-foundation.com
Im Rahmen des Konferenzzyklus „Wou d'Rief laanscht d'Musel ...“.

MUSEK

Valda Wilson, Liedmatinée, mit Antonio Grimaldi (Flügel), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Dirty Dancing, Musical von Eleanor Bergstein, Rockhal, *Esch*, 14h + 18h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Trio Ilta et les chœurs d'enfants du C2R, œuvres entre autres de Youll, Legeay et chants traditionnels européens, arabo-andalous et africains, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr



Don't just be a number - Schillers Drama „Don Carlos“ um Brüderlichkeit und Glaubensfreiheit scheint aktueller denn je. Premiere am 13. Januar im Theater Trier.

Dans le cadre de l'exposition
« La pédiatrie enchantée ».

Café baroque : Le Concert lorrain et Anne-Catherine Bucher, œuvres de Couperin, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

Thorsten Pech a Jean-Luc Wietor, Uergel- a Corconcert, Wierker ënnen aneren vu Strauss, Haydn a Saint-Saëns, église Saint-Joseph, *Esch*, 16h.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Florian Krumpöck, avec Emmanuel Teutsch (hautbois), œuvres de Schubert et Mozart, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 02 27-1. www.philharmonie.lu

Harmonie Prince Guillaume et Harmonie municipale Differdange, sous la direction de Leroy Vandivinit et Gilles Krein, œuvres entre autres de Brahms, Hazy et De Haan, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

THEATER

Rumpelstilzchen, Stéck vum Ian de Toffoli no de Gebridder Grimm, Regie vun der Myriam Muller, mat Larisa Faber, Fabio Godinho, Elisabet Johannesdottir, Marco Lorenzini, Jean-Paul Maes, Pitt Simon, Raoul Schlechter a Brigitte Urhausen, Centre des arts pluriels Ettelbruck,

Ettelbruck, 16h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Die Antigone des Sophokles, von Bertolt Brecht, inszeniert von Bernhard M. Eusterschulte, mit Nickel Bösenberg, Dana Borteanu, Steffen Gagloff, Pascale Noé Adam, Olga Török, Oana Vidoni und Germain Wagner, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 44 12 70 1. www.tnl.lu

Le schmilblick, de Pierre Dac, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Wir sind die Guten, Schauspiel von Mark Ravenhill, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Sigefroid et les origines de grand-duché de Luxembourg, visite théâtrale, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 45 00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Grands hôtels et cafés du quartier de la Gare, promenade architecturale avec Robert L. Philippart, départ pl. de la Gare, *Luxembourg*, 14h30. Org. Musée Dräi Eechelen et Histoire urbaine Luxembourg.

Soif de culture ?

En plus de l'actualité politique, retrouvez encore plus d'articles sur les arts et la politique culturelle en ligne. Rendez-vous dès maintenant sur woxx.lu !

Lust auf Kultur?

Neben der politischen Aktualität finden Sie auf unserer Internetseite auch Artikel über Kunst und Kulturpolitik. Surfen Sie einfach auf woxx.lu!



déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire
Luxembourg

Home Agenda Kino Contact Info Archive Pub Abo Telex

Esch 2022: Le projet est sauvé... jusqu'en juin

By Luc Caregari | 2017-12-16 | Kultur, News

f t g+ e

S'il est trop tôt pour crier victoire, les pressions exercées sur le conseil d'administration de l'asbl Esch 2022 semblent avoir eu un effet positif.



Un rassemblement qui semble avoir - provisoirement - porté ses fruits. (© woxx)

La manifestation, les a (notamment le président) avoir fini par convaincre l'asbl Esch 2022, George

Après une réunion samedi, Janina Strögen et André prêtre-s à continuer et d'administration leur d'effectuer auprès des co-participants à l'aventure nouveaux conseillers d'administration. Bid Book, qui n'a pas u comporte aussi de non

termes de planification - mais s'il faut le leur expliquer en personne, le duo S

D'autant plus que les deux semblent avoir eu gain de cause en ce qui concerne cette nouvelle période probatoire, comme ils ont pu le confirmer au woxx.

Le contrat avec tous ses détails ne sera d'ailleurs signé qu'en janvier 2018, le tôt donc pour baisser la garde ? Les partisans d'un Esch 2022 apolitique sero venir pour ne pas laisser une nouvelle « surprise » se produire.

Kriteschen an onofhängege Journalismus kascht Geld - och online. Ënnersëtzt et! Kr auch online. Ënnersëtzt uns! Le Journalismus critique et indépendant coûte de l'argent

Spenden

f t g+ e

Flattr



déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire
Luxembourg

Home Agenda Kino Contact Info Archive Pub Abo Telex

Les Cahiers luxembourgeois : numéro 3, année 2017

By Florent Toniello | 2018-01-04 | Kultur

f t g+ e



les cahiers luxembourgeois

3 2017

Cette nouvelle mouture des Cahiers luxembourgeois, qui ont repris leur parution en novembre 2016 après une pause de sept ans sous l'égide d'un nouveau trio (Ian De Toffoli, Marc Limpach et Elise Schmit), n'avait pas encore fait l'objet d'une brève culturelle dans le woxx. C'est surtout le manque de place qui est à blâmer, puisqu'on ne peut qu'approuver la création d'une « plateforme libre permettant l'expérimentation littéraire » au grand-duc, donnant « une possibilité pour le lecteur de découvrir la production littéraire actuelle du Luxembourg ». Omission désormais réparée avec notre version en ligne, et l'occasion de vérifier si les objectifs sont tenus... et tenables sur la longueur.

Car se pose effectivement, pour la première partie consacrée à la création littéraire, la question de la possibilité d'une continuation dans la même voie sans élargissement de l'horizon, tant les sommaires des quatre numéros parus semblent se baser sur les « usuels suspects » de la littérature grand-ducale. On rétorquera qu'au petit Luxembourg, l'effectif pour révéler de nouveaux talents, après tout. En ce n'est pas volé : dans ce numéro, hors les de l'autrice - et la nouvelle de Gast Groeber, dont art des textes n'ont probablement pas subi le uer, mais force est de constater que le contrat des par exemple pour un Nico Helminger, qui livre une re contenir les échafaudages de la construction. dine Muno et Jeff Thill.

n d'expérimental. Les contributions sont toutes bas de page et références obligées. On y lira donc : excellente idée que ce droit de suite qui structure la e Ben Fayot sur un épisode de l'après-guerre au e Myriam Sunnen sur les relations entre Edmond » comme la fondation sur laquelle la créativité



déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire
Luxembourg

Home Agenda Kino Contact Info Archive Pub Abo Telex

Théâtre : L'heure des choix

By Florent Toniello | 2017-11-10 | Event, Kultur

f t g+ e

C'est avec « Skylight » que le TOL ouvre sa saison. Une pièce sur les bifurcations que chacun est amené à suivre dans la vie, avec un magnifique rôle de femme.



(Photos : Patricia Peribáñez)

Tout allait bien pour eux, avant. Kyra et Tom travaillaient ensemble, gagnaient beaucoup d'argent dans la restauration et s'aimaient passionnément. Seulement voilà : Tom était marié à Alice, également l'amie de Kyra. Lorsque Alice découvre le pot aux roses, Kyra coupe les ponts brusquement. Elle tourne le dos à une vie bien réglée aux revenus abondants pour partir enseigner à des enfants défavorisés. Et puis quinze ans plus tard, le fils de Tom et Alice vient visiter Kyra. Sa mère est morte, et son père est déboussolé. Celui-ci ne tarde pas d'ailleurs à s'inviter dans l'appartement de son ex-maîtresse. Retour de flamme ou règlement de comptes ?

Dès les premières minutes, on comprend pourquoi, lors de la conférence de presse de rentrée du TOL, Véronique Fauconnet avait exprimé son impatience de monter cette pièce de David Hare. L'actrice, qui joue le rôle de Kyra, trouve ici un personnage rêvé au théâtre, une femme à la fois forte dans ses certitudes, droite dans ses bottes, bien dans son métier et pourtant rongée par l'angoisse de n'avoir pas fait les bons choix de vie, même si elle ne veut pas forcément l'admettre. Car « Skylight » est avant tout une pièce sur les choix qui s'offrent à nous : comment concilier vie professionnelle et vie de couple ? faut-il renoncer à la sécurité financière pour faire un travail qu'on juge utile ? où situer l'équilibre d'une vie réussie ? comment ne pas se sentir prisonnier dans sa propre existence ?

À ces questions, David Hare ne donne pas de réponses définitives. Si Tom est toujours aussi riche, il n'a plus l'amour de Kyra. Et celui d'Alice lui a-t-il suffi toutes ces années ? Kyra, elle, semble s'épanouir auprès des enfants en prenant ce tournant radical ? Au en difficulté. Mais qu'a-t-elle manqué en prenant ce tournant radical ? Au fur et à mesure que les dialogues fusent, qu'on en apprend plus sur ce qui s'est passé entre les deux personnages, on sent le nœud gordien se resserrer autour de sa propre existence et on se prend quasiment à avoir envie d'affûter une épée pour le trancher. Parfait habileur qui se révèle peu à peu sensible, Denis Jousselein s'oppose intelligemment à Véronique Fauconnet grâce aussi aux costumes de Jeanny Kratochwil, lesquels exacerbent les différences de statut social. La mise en scène de Jérôme Varanfrain enfonce le clou du réalisme, avec des odeurs de cuisine lorsque Kyra prépare son repas.

Tout ça est parfaitement efficace, même si les deux parties (au début et à la fin) où le fils de Tom et Alice intervient semblent quelque peu délayer le propos. Non pas que Brice Montagne ne s'en sorte pas avec brio ; il apporte une fraîcheur que les autres rôles n'ont pas pour objet de représenter. Mais la pièce aurait peut-être gagné en puissance si elle s'était condensée sur l'« affrontement » des deux personnages principaux. Cela étant, « Skylight » reste une production, comme d'habitude au TOL, qui donne à réfléchir et tire le meilleur parti d'une petite scène pour procurer de grandes émotions.

Au Théâtre ouvert Luxembourg, prochaines dates de représentations sur le site du théâtre.